



SWIVEL-GROW MAX AIR

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



HU

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | contact@britax.com

Tartalom

1	Szimbólumok magyarázata.....	3	7.1	A napvédő tető felhelyezése.....	25
2	Biztonság.....	4	7.2	A napvédő tető levétele.....	25
2.1	Használati utasítás.....	4	8	A szellőzés kezelése.....	26
2.2	Alkalmazási cél.....	4	8.1	Specifikációs paraméterek.....	26
2.3	Hibás használat.....	4	8.2	C-típusú csatlakozó.....	26
2.4	Biztonsági utasítások.....	4	8.3	Szivargyújtó csatlakozó.....	26
3	Beállítások.....	6	9	Tisztítás és karbantartás.....	27
3.1	Fejtámla beállítása.....	6	9.1	Huzat.....	27
3.2	Újszülött betét használata.....	7	9.2	Vállpárnák.....	27
3.3	Az ülés beállítása.....	7	9.3	Övzár.....	28
3.4	Az ülés dőlésszögének beállítása.....	7	9.4	Probléma elhárítása.....	28
3.5	Menetirány váltás.....	8	10	Tárolás és ártalmatlanítás.....	29
4	Használat a járműben.....	9	10.1	Tárolás.....	29
4.1	A és B rögzítési mód.....	9	10.2	Ártalmatlanítás.....	29
4.2	Gyermekülés rögzítése A (40-105 cm).....	10	11	Contact.....	30
4.3	A gyermekülés kioldása A (40-105 cm).....	12			
4.4	Gyermekülés rögzítése B (100-125 cm).....	13			
4.5	A gyermekülés kioldása B (100 - 125 cm).....	15			
5	Becsatolás és kicsatolás.....	16			
5.1	Be- és kiszállási funkció.....	16			
5.2	Gyerme becsatolása A (40-105 cm).....	16			
5.3	Minden utazás előtt ellenőrizze A (40-105 cm)....	17			
5.4	Gyerme kicsatolása A (40-105 cm).....	18			
5.5	Gyerme becsatolása B (100 – 125 cm).....	18			
5.6	Minden utazás előtt ellenőrizze B (100-125 cm)..<	19			
5.7	Gyerme kicsatolása B (100 – 125 cm).....	19			
5.8	Minden utazás előtt ellenőrizze.....	19			
6	Biztosítástípus váltása.....	21			
6.1	A „B” (100 - 125 cm) rögzítési mód átszerelése..	21			
6.2	Átszerelés „A” rögzítési módra (40 - 105 cm).....	23			
7	A napvédő tető felhelyezése és levétele.....	25			

1 Szimbólumok magyarázata

Figyelmeztetések

A használati utasításban figyelmeztetéseket használunk, hogy felhívjuk a figyelmet a lehetséges veszélyes helyzetekre. A figyelmeztetések az alábbiakról adnak tájékoztatást:

- Veszélyességi szint,
- A veszély típusa és forrása,
- A figyelmen kívül hagyás következményei,
- Veszélyelhárítási intézkedések.

A figyelmeztetéseket a következőképpen ábrázoljuk:

FIGYELMEZTETÉS

A veszély típusa és forrása

A figyelmen kívül hagyás következményei

- Veszélyelhárítási intézkedések

Veszélyességi szint	Jelentés
VESZÉLY	Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerülik el.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.
VIGYÁZAT	Olyan veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely könnyű és közepesen súlyos sérüléseket okozhat, ha nem kerülik el.
MEGJEGYZÉS	Olyan műveletekre figyelmeztet, amelyek anyagi károkat okozhatnak.

Jelek és szimbólumok

 Fontos tudnivalókra hívja fel a figyelmet.

Egyes kezelési lépések

► ...

Kezelési lépés

1. Valamilyen műveletre kéri.
2. A kezelési lépések meghatározott sorrendje.
3. ...

A művelet eredménye

✓ Itt találja a kezelési lépéssor eredményét.

2.1 Használati utasítás

Ez a használati utasítás a termék részét képezi és hozzájárul annak biztonságos használatához. Figyelman kívül hagyása súlyos, sőt halálos kimenetelű sérüléseket okozhat. Ha valami nem világos, ne használja a terméket, és azonnal vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével.

- ▶ Olvassa el a használati utasítást.

2.2 Alkalmazási cél

Ezt a terméket az UN R129/04 követelményeinek megfelelően méretezték, vizsgálták be és engedélyezték. A termék egy gyermek járműben való rögzítésére szolgál. Ez a gyermekülés 40 cm és 125 cm közötti magasságú gyermek számára engedélyezett. Annak érdekében, hogy a gyermek optimális biztonságban legyen, kétféle rögzítési mód létezik, **A** és **B**. Mindegyik rögzítési mód egy meghatározott testméret-tartományhoz lett kifejlesztve. Rögzítse a gyermekülést a gyermek magasságának megfelelően.

A gyermek testmagassága	Rögzítési mód
40 cm-105 cm	A
 Maximális testsúly 18 kg.	
 Az újszülött betétet legfeljebb 75 cm testmagasságig használja.	
100 cm-125 cm	B

A terméket menetirányba néző jármű üléseken használja. Az engedély érvényét veszti, ha a terméken módosításokat végez. Módosításokat kizárólag a gyártó végezhet. A terméken lévő matrica a termék fontos része.

- ▶ A terméken ne végezzen módosításokat.
- ▶ A termékről ne távolítsa el a matricákat.

2.3 Hibás használat

- A terméket ne használja játékszerként.
- A terméket ne használja ülőalkalmatossággént a járművön kívül.
- A gyermekülés rögzítéséhez azokat a teherbíró rögzítési pontokat használja, amelyeket ebben a használati útmutatóban ismertetünk és a terméken jelölve vannak.
- A terméket soha ne kétpontos övvel rögzítse.
- Figyeljen arra, hogy a termék soha ne szoruljon be kemény tárgyak közé (autóajtó, ülésínek stb.).
- A terméket a nedvességtől, folyadékoktól, portól és sóködtől tartsa távol.

- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a termékre.
- A termék alkatrészeit soha ne zsírozza vagy olajozza meg.
- Az érzékeny autós ülészetek megsérülhetnek. Használjon Britax Römer gyermekülés alátétet. Ez külön kapható.

2.4 Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély károsodott termék miatt

Baleset esetén ez a termék megsérülhet anélkül, hogy a sérülés közvetlenül észrevehető volna. Egy további balesetnek súlyos sérülések lehetnek a következményei.

- ▶ Sérült terméket soha ne használjon.
- ▶ Baleset esetén cserélje ki a terméket.
- ▶ Szakszerűtlen kezelése esetén a termék megsérülhet (pl. Ha a termék a talajra esik).
- ▶ A sérült terméket ellenőriztesse a Britax Römer céggel.
- ▶ Minden fontos alkatrészt rendszeresen ellenőrizzen sérülésekre vonatkozóan.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy minden mechanikus alkatrész működőképes-e.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély használat közben

A járműben a hőmérséklet gyorsan, veszélyesen megnövekedhet. Ezenkívül veszélyes lehet a menetpálya oldalon történő kiszállás.

- A gyermeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a járműben.
- A gyermekülést kizárólag a járda felőli oldalról rögzítse vagy vegye ki.

FIGYELMEZTETÉS

Forró alkatrészek miatti égésveszély

A termék alkatrészei a napsugárzástól felmelegedhetnek. A gyermekek bőre érzékeny és emiatt megsérülhet.

- ▶ Védje a terméket az intenzív közvetlen napsugárzástól, mikor azt nem használja.

FIGYELMEZTETÉS

Életveszély a hőnek vagy hidegnek való kitettség miatt

Ha a gyermeket hosszabb ideig magas hőnek vagy hidegnek teszik ki, sérülés veszélye, sőt életveszély áll fenn.

- ▶ A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a járműben.

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a be- és kiszállásnál

Veszélyes lehet a járművön kívül, az út szélén tartózkodni.

- ▶ A terméket a járda felőli oldalról rögzítse vagy vegye ki.
 - ▶ A gyermeket a járda felőli oldalról rögzítse vagy vegye ki.
-

FIGYELMEZTETÉS

Rögzítetlen tárgyak miatti sérülésveszély

Vészfékezés vagy baleset esetén a rögzítetlen tárgyak és személyek sérülést okozhatnak a jármű többi utasának.

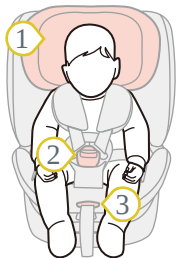
- ▶ A terméket a használati útmutatóban leírtak szerint rögzítse.
 - ▶ Rögzítse a jármű ülésének háttámláit (pl. a lehajtható hátsó ülés legyen rögzítve).
 - ▶ Rögzítsen vagy távolítsa el minden nehéz vagy éles szélű tárgyat a járműben, ill. járműből.
 - ▶ Gondoskodjon arról, hogy a termék mindig rögzítve legyen a járműben, még akkor is, ha nincs benne gyermek.
 - ▶ Gondoskodjon arról, hogy a lábtérben ne legyenek tárgyak.
-

3 Beállítások

3.1 Fejtámla beállítása

❗ A fejtámla beállítása a rögzítési módtól függ (lásd "A és B rögzítési mód", a köv. oldalon: 9).

3.1.1 Fejtámla beállítása A (40-105 cm)

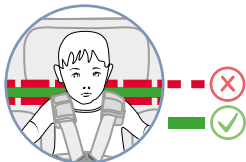


1 Fejtámla

2 Övzár

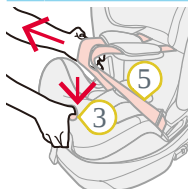
3 Állítógomb

1. Ellenőrizze, hogy a fejtámla **1** megfelelően van-e beállítva.



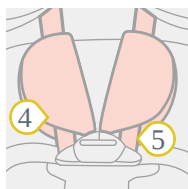
❗ Ha a vállhevederek a gyermek vállmagasságában vagy valamivel magasabban vannak, a fejtámla megfelelően van beállítva.

► Ha a fejtámla nincs megfelelően beállítva, akkor tegye a következőket.



3 Állítógomb

5 Vállhevederek



4 Vállpárna

5 Vállhevederek

2. A heveder kilazításához nyomja meg az állító gombot **3** és ezzel egyidejűleg húzza mindkét vállhevedert **5** előre.

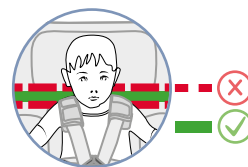
❗ A vállpárnák **nincsenek** összekötve a vállhevederekkel. Ha a vállpárnáknál húzza meg, a heveder **nem** lazul ki. Kizárólag a vállhevedereket húzza meg.



6 Kioldó gomb

3. Tartsa lenyomva a kioldó gombot **6** és tolja a fejtámlát **1** a megfelelő vállmagasságig.

4. A fejtámla **1** lefele nyomásával ellenőrizze, hogy a fejtámla **1** megfelelően rögzült-e.



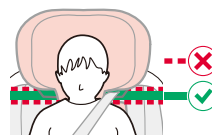
✓ A fejtámla **1** megfelelően van beállítva, ugyanolyan magasságban vagy kissé magasabban van, mint a gyermek válla.

3.1.2 Fejtámla beállítása B (100-125 cm)



1 Fejtámla

1. Ellenőrizze, hogy a fejtámla **1** a gyermek testméretének megfelelően legyen beállítva.



❗ A fejtámla akkor van helyesen beállítva, ha az a gyermek válla fölött két ujjnyi távolságban helyezkedik el.

► Ha a fejtámla nincs megfelelően beállítva, akkor tegye a következőket.



2 Kioldó gomb

2. Tartsa lenyomva a kioldó gombot **2** és tolja a fejtámlát **1** a megfelelő vállmagasságig.

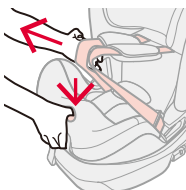
3. A fejtámla **1** lefele nyomásával ellenőrizze, hogy a fejtámla **1** megfelelően rögzült-e.
- ✓ A fejtámla **1** a gyermek testméretének megfelelően van beállítva.

3.2 Újszülött betét használata

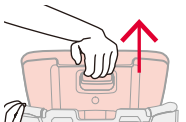
- ❗ Az újszülött betétet legfeljebb 75 cm testmagasságig használja.



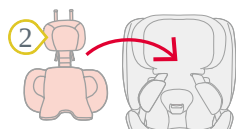
1. Nyissa ki az övzárát a piros gomb megnyomásával.



2. A heveder kilazításához nyomja meg az állítógombot és ezzel egyidejűleg húzza előre mindkét vállhevedert.

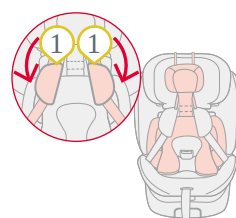


3. Húzza ki a fejtámlát maximális mértékben.



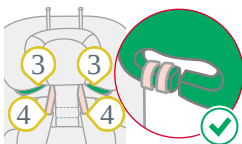
2 Újszülött betét

4. Helyezze az újszülött betétet **2** a gyermekülésbe.



1 Vállhevederek

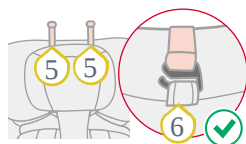
5. Helyezze mindkét vállhevedert **1** az újszülött betét **2** fölé.



3 Övtartó

4 Hurkok

6. Akassza be a két hurkot **4** a világoszöld övtartóba **3**.



5 Műanyag kampó

6 Hurkok a fejtámla huzatán

7. Akassza be a két műanyag kampót **5** a fejtámla huzatán lévő hurkokba **6**.
8. Vezesse az övzárát és a biztonsági öv huzatát az újszülött betét **2** alsó részén lévő nyíláson keresztül.
9. Az újszülött betét **2** párnáját az ülés használata közben semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani.

3.3 Az ülés beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a rögzítetlen ülés miatt

Az állító fogantyú működtetésével ki tudja oldani az ülés döntő- és forgatómechanizmusát. Ha a két mechanizmus közül az egyik kioldódik, akkor egy baleset esetén súlyos vagy akár halálos sérülések is történhetnek.

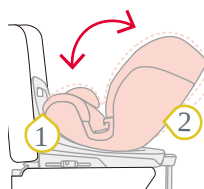
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a döntőmechanizmus rögzült állapotban van-e.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a forgatómechanizmus rögzült állapotban van-e.

- ❗ Az ülés különböző dőlésszögökben használható.

- ❗ Az ülést el lehet forgatni az ülés alsó részén. A forgatási funkció a következőket teszi lehetővé:

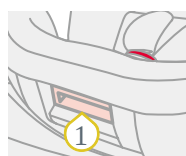
- A gyermek könnyebb be- és kiszállása (lásd "Be- és kiszállási funkció", a köv. oldalon: 16).
- A menetirány megváltoztatása (lásd "Menetirány váltás", a köv. oldalon: 8).

3.4 Az ülés dőlésszögének beállítása



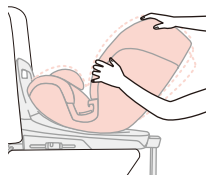
1 Állító fogantyú

2 Ülészög

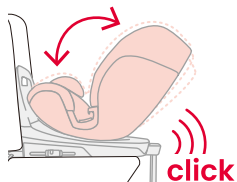


1 Állító fogantyú

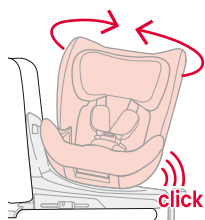
1. Húzza az állító fogantyút **1** előre és tolja az ülést **2** a kívánt helyzetbe.
2. Engedje el az állító fogantyút **1**.



3. A döntőmechanizmus rögzítésének ellenőrzéséhez húzza meg az ülést **2**.



- ✓ A döntőmechanizmus „Klick“-hanggal rögzül.
4. A forgatómechanizmus rögzítésének ellenőrzéséhez fordítsa el az ülést **2**.



- ✓ A forgatómechanizmus „Klick“-hanggal rögzül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nem feszes övek miatt

Ha a termék már rögzítve van a járműben hárompontos övvel: Ha beállítja az ülés dőlésszögét, előfordulhat, hogy a jármű biztonsági öve meglazul.

- Gondoskodjon róla, hogy a jármű biztonsági öve feszes legyen, és ne legyen elfordítva.

3.5 Menetirány váltás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a frontlégzsák miatt

A légzsákokat felnőttek megtartására tervezték. A frontlégzsák hátrafelé néző üléssel együtt történő használata súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

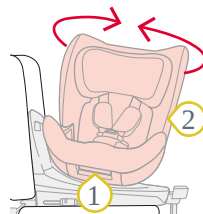
- Kapcsolja ki a frontlégzsákokot.
- Az ülést **soha** ne használja hátrafelé néző helyzetben aktív frontlégzsák esetén.
- Vegye figyelembe és tartsa be a jármű kézikönyvben lévő utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Helytelen irány miatti sérülésveszély

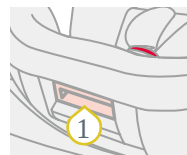
Az ülés elhelyezési iránya kulcsfontosságú a gyermek védelme szempontjából. A helytelen használat a fékezési műveletnél súlyos, akár halálos sérülést okozhat.

- A gyermekülést **ne** használja előre néző helyzetben, ha gyermeke 76 cm-nél alacsonyabb, vagy 15 hónaposnál fiatalabb.
- A Britax Römer azt javasolja, hogy a gyermekülést hátrafelé néző helyzetben használja, ameddig csak lehetséges.
- Minden utazás előtt győződjön meg arról, hogy a forgatható gyermekülés megfelelően rögzült-e.



1 Állító fogantyú

2 Ülész



1 Állító fogantyú

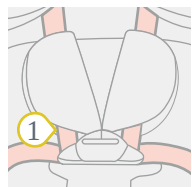
1. Húzza előre az állító fogantyút **1**.
2. A menetirány megváltoztatásához fordítsa az ülést **2** a kívánt irányba.
3. Engedje el az állító fogantyút **1**.
4. A forgatómechanizmus rögzítésének ellenőrzéséhez fordítsa el az ülést **2**.
- ✓ A forgatómechanizmus „Klick“-hanggal rögzül.
5. A döntőmechanizmus rögzítésének ellenőrzéséhez húzza meg az ülést **2**.
- ✓ A döntőmechanizmus „Klick“-hanggal rögzül.

4 Használat a járműben

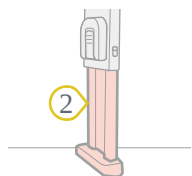
4.1 A és B rögzítési mód

i Ezt a terméket **A** rögzítési mód konfigurációval szállítjuk. Ha a **B** rögzítési módot szeretné használni, akkor váltani kell a rögzítési módot.

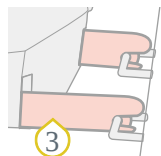
4.1.1 Rögzítési mód A (40-105 cm)



1 Ötpontos biztonsági öv



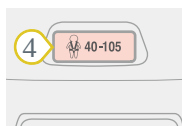
2 Támasztóláb



3 ISOFIX

A **A** rögzítési mód esetén a gyermekülés az ISOFIX **3** és a támasztóláb **2** segítségével van a jármű ülésén rögzítve. A gyermek az ötpontos övvel **1** van rögzítve a gyermekülésben.

A **A** rögzítési mód esetén az ülés elfordítható. Használja a gyermekülést rendeltetésszerűen a gyermek életkorának és testmagasságának megfelelően.

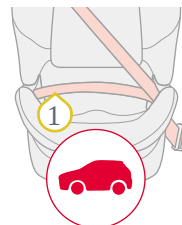


4 Kijelzőablak

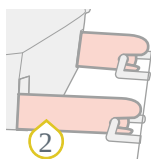
Győződjön meg arról, hogy a kijelzőablak **4** a megfelelő módra van-e állítva.

Rögzítési mód	Jellegzetesség
A1	Hátrafelé néző ülés (40-105 cm/≤18 kg)
A2	Előrefelé néző ülés (76-105 cm/≤18 kg)

4.1.2 B rögzítési mód (100 - 125 cm)

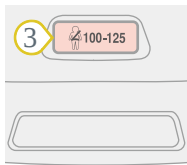


1 Hárompontos öv



2 ISOFIX

A **B** rögzítési mód esetén a gyermekülés az ISOFIX **2** segítségével van a jármű ülésén rögzítve. A gyermek a jármű ülés hárompontos övével **1** van rögzítve a gyermekülésben. A támasztóláb használata **B** rögzítési mód esetén **nem** megengedett. A gyermekülést előrefelé fordítva használja. Használja a gyermekülést rendeltetésszerűen a gyermek életkorának és testmagasságának megfelelően (lásd "Alkalmazási cél", a köv. oldalon: 4).



3 Kijelzőablak

Győződjön meg arról, hogy a kijelzőablak **3** a megfelelő módra van-e állítva.

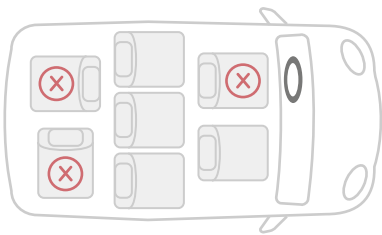
Rögzítési mód	Dizájn
B	3-pontos biztonsági öv és ISOFIX (opcionális)

4.2 Gyermekülés rögzítése A (40-105 cm)

4.2.1 Ülőhely kiválasztása

1. Vegye figyelembe és tartsa be a jármű kézikönyv tudnivalóit.

TIP Kizárólag menetirányban beállított jármű ülések engedélyezettek a használatra.



2. Válasszon ki egy megfelelő ülőhelyet.

- Az i-Size engedéllyel rendelkező jármű ülések erre alkalmasak.

TIP Ritka esetekben a gyermekülés csak korlátozottan állítható be az i-Size engedéllyel rendelkező jármű üléseken.

- Az általunk ellenőrzött és jóváhagyott jármű ülés a megfelelőek. Ezek típuslistánkban találhatóak. A típuslista a következő linken található meg:

<https://manuals.britax.com/product/p1088-1>

TIP A járműmodellek listáját az UN R129 szabvány követelményeinek megfelelően állítottuk össze, és olyan járműmodelleket tartalmaz, amelyekben a terméket a közzététel időpontjában a használati utasításban szereplő utasítások szerint teszteltük. Az adott járműmodellekre vonatkozó információ azonban nem jelent garanciát a termék adott járműbe történő beszerelésére, ezért felhívjuk vásárlóink figyelmét, hogy a termék helyes beszereléséhez minden esetben a használati utasítás szerint vegyék alapul.

TIP Ha a kívánt jármű nem szerepel a típuslistában, forduljon hozzánk tanácsért (lásd "Contact", a köv. oldalon: 30).

3. A jármű ülések elhelyezését az alábbiak szerint javasoljuk.

Első ülésen való használat esetén:

- Az első ülést, amennyire csak lehetséges, tolja hátra.

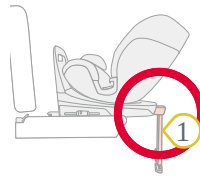
Hátsó ülésen való használat esetén:

- A hátsó ülést, amennyire csak lehetséges, tolja hátra.
- Az első ülést, amennyire csak lehetséges, tolja előre.

4. Győződjön meg arról, hogy a támasztóláb ki van nyitva, és a kijelzőablak ennek megfelelően a helyes módra van állítva.

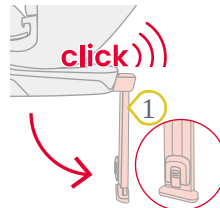
4.2.2 Gyermekülés pozícionálása

1. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés **A** rögzítési módra van előkészítve (lásd "Átszerelés „A” rögzítési módra (40 - 105 cm)", a köv. oldalon: 23).



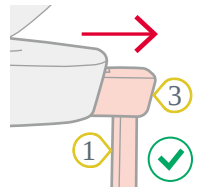
1 Támasztóláb

2. Hajtsa ki teljesen a támasztólábat **1**.



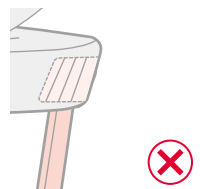
1 Támasztóláb

- ✓ A támasztóláb **1** hallhatóan rögzül.



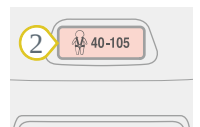
1 Támasztóláb

3 A támasztóláb feje



3. Húzza ki teljesen a támasztóláb fejét **2**.

- ✓ A támasztóláb feje **2** hallhatóan rögzül.



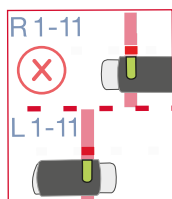
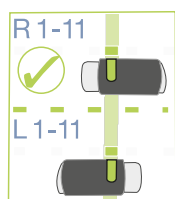
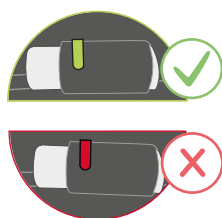
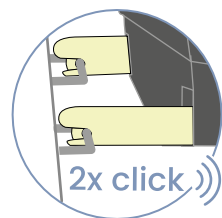
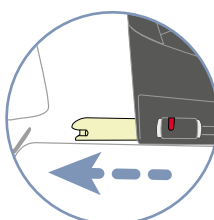
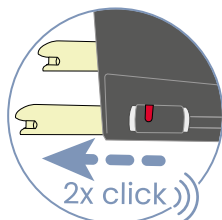
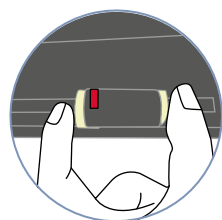
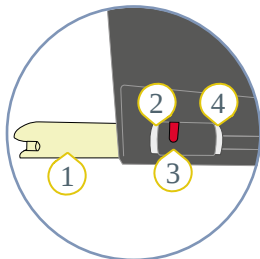
2 Kijelzőablak

4. Győződjön meg arról, hogy a kijelzőablak **2** a megfelelő módra van-e állítva.



5. Állítsa a gyermekülést a kiválasztott jármű ülésre.

4.2.3 Az ISOFIX rögzítése



- ① ISOFIX rögzítőkar
- ② Kioldó gomb
- ③ ISOFIX indikátor
- ④ Rögzítógomb

1. Nyomja meg együtt a rögzítógombot ④ és a kioldó gombot ② és tolja ki az ISOFIX rögzítőkart ①, amennyire csak lehet.

- ✓ Az ISOFIX rögzítőkar ① hallhatóan rögzül.
- 2. A második ISOFIX rögzítőkart ① is maximálisan tolja ki.
- ✓ A második ISOFIX rögzítőkar ① hallhatóan rögzül.
- ✓ Mindkét ISOFIX rögzítőkar ① maximálisan ki van tolván.
- 3. Kösse össze az ISOFIX rögzítőkarokat ① a jármű ülés ISOFIX tartókengyeleivel.

- ✓ A két ISOFIX rögzítőkar ① mindig hallhatóan rögzül.
- ✓ Mindkét ISOFIX indikátor ③ zöld színt mutat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély a rögzítetlen gyermekülés miatt. Győződjön meg arról, hogy mindkét ISOFIX rögzítőkar teljesen rögzítve van-e. Mindkét ISOFIX indikátornak zöldnek kell lennie.

4. Feszítse meg az ISOFIX csatlakozást úgy, hogy a gyermekülést erőteljesen a jármű ülés háttámlájába nyomja.

TIP A gyermekülés jármű üléshez való szorításával csökkenthető a gyermekülés vízszintes mozgástartománya. Minél kisebb a mozgástartomány, annál nagyobb a védőhatás a gyermek számára.

5. Növelje az ISOFIX csatlakozás feszességét az ülés alsó része elülső részének erős oldalra történő nyomásával.

TIP Javasoljuk, hogy felváltva nyomja az ülés alsó részét balra és jobbra.

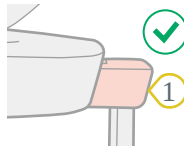
6. Ellenőrizze, hogy az ISOFIX rögzítőkarok ① ugyanolyan mértékben vannak-e behúzva.

TIP Az ISOFIX rögzítőkarok helyzetét számok jelzik a terméken. Ezeket a számokat az ISOFIX indikátorok felett találja. Mindkét ISOFIX indikátornak ugyanarra a száma kell mutatnia.

7. A gyermekülés meghúzásával ellenőrizze, hogy az ISOFIX rögzítőkarok ① mindkét oldalon össze vannak-e kötve az ISOFIX tartókengyelekkel.

- ✓ Ha egyik ISOFIX rögzítőkar ① sem oldható ki, akkor mindkettő biztonságosan csatlakozik a járműhöz.

4.2.4 Támasztóláb beállítása



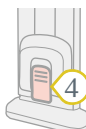
① A támasztóláb feje

1. Győződjön meg arról, hogy a támasztóláb feje ① még mindig ki van-e tolván.



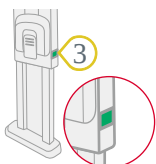
② Támasztóláb

2. Győződjön meg arról, hogy a támasztóláb ② ki van-e hajtva.



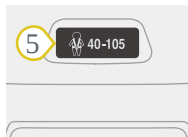
④ Állítógomb

- 3. Tartsa lenyomva az állítógombot ④.
- 4. Tolja ki a támasztólábat ② a jármű padlójáig.
- 5. Engedje el az állítógombot ④.
- ✓ Az állítógomb ④ hallhatóan rögzül.



③ Támasztásjelző

- ✓ A támasztásjelző **3** zöld színű.
- ✓ Az ülés alsó része a jármű ülés ülőfelületén van.



⑤ Kijelzőablak

6. Győződjön meg arról, hogy a kijelzőablak **5** a megfelelő módra van-e állítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély az instabil támasztóláb miatt. A támasztólábat **soha** ne támassza alá egy tárggyal. Gondoskodjon arról, hogy a támasztóláb stabilan álljon a jármű padlóján.



7. Győződjön meg arról, hogy a támasztóláb **2** **nem** emeli-e el az ülés alsó részét a jármű ülés ülőfelületétől.

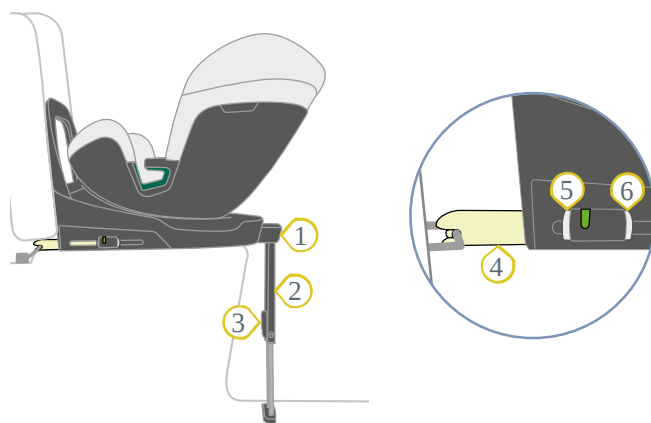
4.3 A gyermekülés kioldása A (40-105 cm)

▲ FIGYELMEZTETÉS

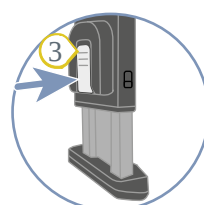
Rögzítetlen tárgyak miatti sérülésveszély

Vészfékezés vagy baleset esetén a rögzítetlen gyermekülés a jármű utasainál sérülést okozhat.

- A gyermekülés mindig legyen rögzítve a járműben, még akkor is, ha nem szállít benne gyermeket.

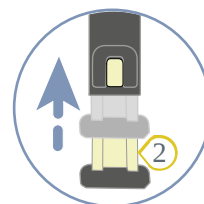


- ① A támasztóláb feje
- ② Támasztóláb
- ③ Állítógomb
- ④ ISOFIX rögzítőkar
- ⑤ Kioldó gomb
- ⑥ Rögzítőgomb



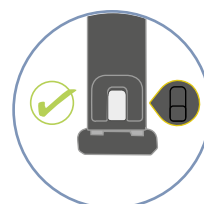
③ Állítógomb

1. Tartsa lenyomva az állítógombot **3**.

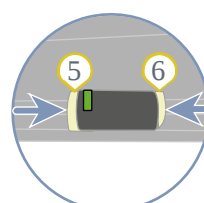


② Támasztóláb

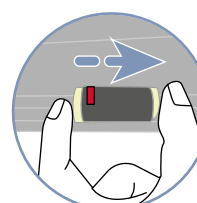
2. Tolja a támasztóláb **2** alsó részét a felsőrészbe.
3. Engedje el az állítógombot **3**.



- ✓ A támasztóláb **2** teljesen be van tolva.

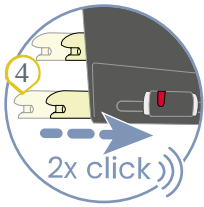


⑤ Kioldó gomb



⑥ Rögzítőgomb

4. Nyomja meg együtt a rögzítőgombot **6** és a kioldó gombot **5** és tolja vissza az ISOFIX rögzítőkart **4** az ülés alsó részébe.

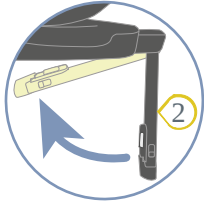


4 ISOFIX rögzítőkar

5. A második ISOFIX rögzítőkart **4** is tolja vissza az ülés alsó részébe.

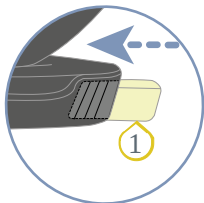
✓ Mindkét ISOFIX rögzítőkar **4** védve van a sérülésektől.

6. Vegye ki a gyermekülést a járműből.



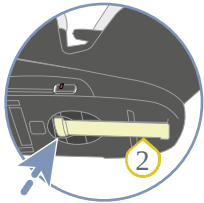
2 Támasztóláb

7. Hajtsa be a támasztólábat **2**.



1 A támasztóláb feje

8. Tolja be az ülés alsó részébe a támasztóláb fejét **1**.



2 Támasztóláb

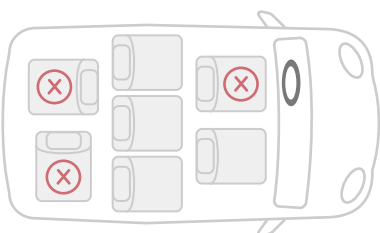
9. Tegye el a támasztólábat **2** az ülés alsó részébe.

4.4 Gyermekülés rögzítése B (100-125 cm)

4.4.1 Ülőhely kiválasztása

1. Vegye figyelembe és tartsa be a jármű kézikönyv tudnivalóit.

TIP Kizárólag menetirányban beállított jármű ülések engedélyezettek a használatra.



2. Válasszon ki egy megfelelő ülőhelyet.

- Az i-Size engedéllyel rendelkező jármű ülések erre alkalmasak.

TIP Ritka esetekben a gyermekülés csak korlátozottan állítható be az i-Size engedéllyel rendelkező jármű üléseken.

- Az általunk ellenőrzött és jóváhagyott jármű ülés a megfelelőek. Ezek típuslistánkban találhatók. A típuslista a következő linken található meg:

<https://manuals.britax.com/product/p1088-1>

TIP A járműmodellek listáját az UN R129 szabvány követelményeinek megfelelően állítottuk össze, és olyan járműmodelleket tartalmaz, amelyekben a terméket a közzététel időpontjában a használati utasításban szereplő utasítások szerint teszteltük. Az adott járműmodellekre vonatkozó információ azonban nem jelent garanciát a termék adott járműbe történő beszerelésére, ezért felhívjuk vásárlóink figyelmét, hogy a termék helyes beszereléséhez minden esetben a használati utasítás szerint vegyék alapul.

TIP Ha a kívánt jármű nem szerepel a típuslistában, forduljon hozzánk tanácsért (lásd "Contact", a köv. oldalon: 30).

3. A jármű ülések elhelyezését az alábbiak szerint javasoljuk.

Első ülésen való használat esetén:

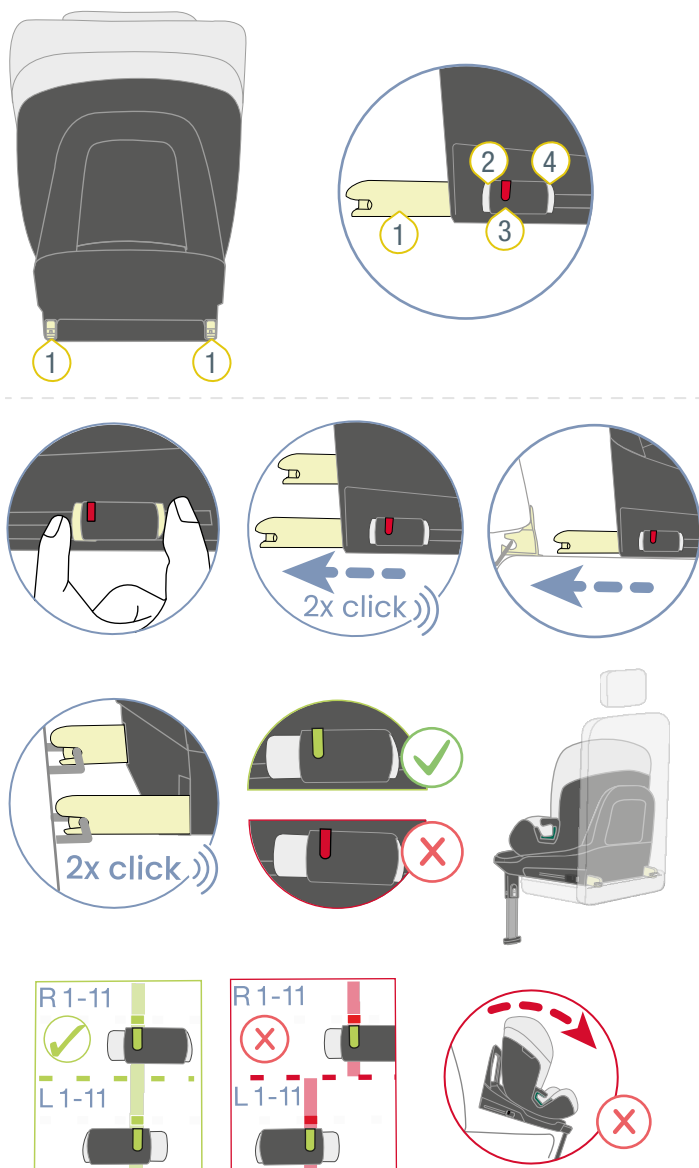
- Az első ülést, amennyire csak lehetséges, tolja hátra.

Hátsó ülésen való használat esetén:

- A hátsó ülést, amennyire csak lehetséges, tolja hátra.
- Az első ülést, amennyire csak lehetséges, tolja előre.

4. Győződjön meg arról, hogy a támasztóláb ki van nyitva, és a kijelzőablak ennek megfelelően a helyes módra van állítva.

4.4.2 Az ISOFIX rögzítése



- ① ISOFIX rögzítőkar ③ ISOFIX indikátor
 ② Kioldó gomb ④ Rögzítógomb

- Nyomja meg együtt a rögzítógombot ④ és a kioldó gombot ② és tolja ki az ISOFIX rögzítőkart ①, amennyire csak lehet.
 - ✓ Az ISOFIX rögzítőkar ① hallhatóan rögzül.
 - A második ISOFIX rögzítőkart ① is maximálisan tolja ki.
 - ✓ A második ISOFIX rögzítőkar ① hallhatóan rögzül.
 - ✓ Mindkét ISOFIX rögzítőkar ① maximálisan ki van tolva.
 - Kösse össze az ISOFIX rögzítőkarokat ① a jármű ülés ISOFIX tartókengyeleivel.
 - ✓ A két ISOFIX rögzítőkar ① mindig hallhatóan rögzül.
 - ✓ Mindkét ISOFIX indikátor ③ zöld színt mutat.
- ▲ FIGYELMEZTETÉS** Sérülésveszély a rögzítetlen gyermekülés miatt. Győződjön meg arról, hogy mindkét ISOFIX rögzítőkar teljesen rögzítve van-e. Mindkét ISOFIX indikátornak zöldnek kell lennie.

- Feszítse meg az ISOFIX csatlakozást úgy, hogy a gyermekülést erőteljesen a jármű ülés háttámlájába nyomja.

TIP A gyermekülés jármű üléshez való szorításával csökkenthető a gyermekülés vízszintes mozgástartománya. Minél kisebb a mozgástartomány, annál nagyobb a védőhatás a gyermek számára.

- Növelje az ISOFIX csatlakozás fesztességét az ülés alsó része elülső részének erős oldalra történő nyomásával.

TIP Javasoljuk, hogy felváltva nyomja az ülés alsó részét balra és jobbra.

- Ellenőrizze, hogy az ISOFIX rögzítőkarok ① ugyanolyan mértékben vannak-e behúzva.

TIP Az ISOFIX rögzítőkarok helyzetét számok jelzik a terméken. Ezeket a számokat az ISOFIX indikátorok felett találja. Mindkét ISOFIX indikátornak ugyanarra a számra kell mutatnia.

- A gyermekülés meghúzásával ellenőrizze, hogy az ISOFIX rögzítőkarok ① mindkét oldalon össze vannak-e kötve az ISOFIX tartókengyelekkel.

✓ Ha egyik ISOFIX rögzítőkar ① sem oldható ki, akkor mindkettő biztonságosan csatlakozik a járműhöz.

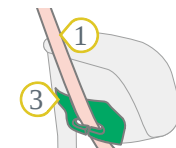
4.4.3 Jármű biztonsági öv biztosítása



- ① Átlós öv ② Fejtámla

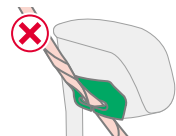


- Állítsa a fejtámlát ② a legmagasabb helyzetbe.



- ① Átlós öv ③ Világoszöld övtartó

- Vezesse be a diagonális övet ① a világos zöld övtartóba ③ a fejtámlán ②.



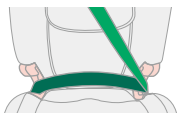
▲ FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély a nem megfelelő övvezetés miatt. A diagonális övnek a gyermeküléssel ellentétes irányba kell mutatnia. Más övvezetések negatív hatással vannak a biztonságra.

- ▶ Ellenőrizze az övvezetést.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a diagonális öv a gyermeküléssel ellentétes irányba mutat-e.
- ▶ **Ne** használja a gyermekülést a jármű ülésén, ha a biztonsági öv előre néz.

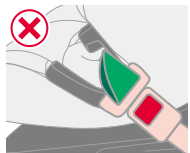


- 4 Csatnyelv 5 Jármű övzár

3. Rögzítse a csatnyelvet 4 a jármű övzárban 5.



4. Tegye a medenceövet a két sötétzöld övbújtatóba.



5. Helyezze a diagonális övet 1 a jármű övzár 5 oldalán a sötétzöld övbújtatóba.

▲ FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély a hibás erőátvitel miatt.

- ▶ Ellenőrizze a jármű övzár helyzetét.
- ▶ **Ne** használja a gyermekülést a jármű ülésén, ha a jármű övzárja az övbújtató sötétzöld tartományban van.

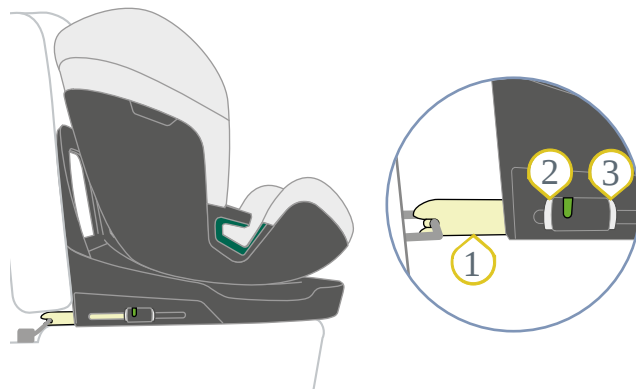
4.5 A gyermekülés kioldása B (100 - 125 cm)

▲ FIGYELMEZTETÉS

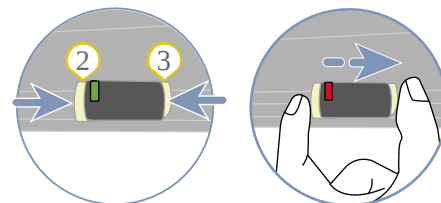
Rögzítetlen tárgyak miatti sérülésveszély

Vészfékezés vagy baleset esetén a rögzítetlen gyermekülés a jármű utasainál sérülést okozhat.

- A gyermekülés mindig legyen rögzítve a járműben, még akkor is, ha nem szállít benne gyermeket.

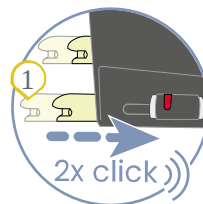


- 1 ISOFIX rögzítőkar 3 Rögzítőgomb
2 Kioldó gomb



- 2 Kioldó gomb 3 Rögzítőgomb

1. Nyomja meg együtt a rögzítőgombot 3 és a kioldó gombot 2 és tolja vissza az ISOFIX rögzítőkart 1 az ülés alsó részébe.



- 1 ISOFIX rögzítőkar

2. A második ISOFIX rögzítőkart 1 is tolja vissza az ülés alsó részébe.

✓ Mindkét ISOFIX rögzítőkar 1 védve van a sérülésektől.

5 Becsatolás és kicsatolás

❗ A becsatolás és kicsatolás a biztosítási módtól függ (lásd "Biztosítástípus váltása", a köv. oldalon: 21).

5.1 Be- és kiszállási funkció

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a frontlégzsák miatt

A légzsákokat felnőttek megtartására tervezték. A frontlégzsák hátrafelé néző üléssel együtt történő használata súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

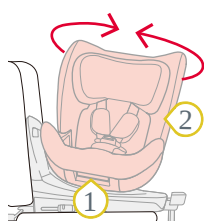
- Kapcsolja ki a frontlégzsákot.
- Az ülést **soha** ne használja hátrafelé néző helyzetben aktív frontlégzsák esetén.
- Vegye figyelembe és tartsa be a jármű kézikönyvben lévő utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Helytelen irány miatti sérülésveszély

Az ülés elhelyezési iránya kulcsfontosságú a gyermek védelme szempontjából. A helytelen használat a fékezési műveletnél súlyos, akár halálos sérülést okozhat.

- ▶ A gyermekülést **ne** használja előre néző helyzetben, ha gyermeke 76 cm-nél alacsonyabb, vagy 15 hónaposnál fiatalabb.
- ▶ A Britax Römer azt javasolja, hogy a gyermekülést hátrafelé néző helyzetben használja, ameddig csak lehetséges.
- ▶ Minden utazás előtt győződjön meg arról, hogy a forgatható gyermekülés megfelelően rögzült-e.



① Állító fogantyú ② Ülész

1. Húzza előre az állító fogantyút **1**.
2. A be- és kiszállás megkönnyítése érdekében fordítsa az ülést **2** a jármű ajtó felé.
3. Engedje el az állító fogantyút **1**.
4. Rögzítse a gyermeket lásd "Használat a járműben", a köv. oldalon: 9.

TIP Alternatívaként az ülésnek ezt a helyzetét tudja használni a gyermek kivételéhez.

5. Rögzítse az ülést **2** annak visszaforgatásával.
6. A forgatómechanizmus rögzítésének ellenőrzéséhez fordítsa el az ülést **2**.

✓ A forgatómechanizmus „Klick“-hanggal rögzül.

7. A döntőmechanizmus rögzítésének ellenőrzéséhez húzza meg az ülést **2**.

✓ A döntőmechanizmus „Klick“-hanggal rögzül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nem feszes övek miatt

Ha a termék már rögzítve van a járműben hárompontos övvel: Ha beállítja az ülés dőlésszögét, előfordulhat, hogy a jármű biztonsági öve meglazul.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a jármű biztonsági öve feszes legyen, és ne legyen elfordítva.

5.2 Gyermek becsatolása A (40-105 cm)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a frontlégzsák miatt

A légzsákokat felnőttek megtartására tervezték. A frontlégzsák hátrafelé néző üléssel együtt történő használata súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

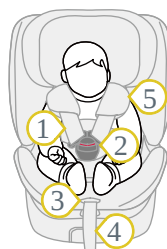
- Kapcsolja ki a frontlégzsákot.
- Az ülést **soha** ne használja hátrafelé néző helyzetben aktív frontlégzsák esetén.
- Vegye figyelembe és tartsa be a jármű kézikönyvben lévő utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély az öv lazasága miatt

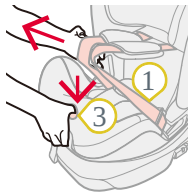
A laza öv a jármű biztonsági övének azon része, amelyik nincs megfeszítve a gyermek testén. A laza öv csökkenti a védelmi funkciót.

- Győződjön meg arról, hogy az övek feszesek-e, és nincsenek-e megcsavarodva.
- A gyermek ne viseljen vastag ruházatot az öv alatt.



① Vállhevederek ④ Állítóöv
② Övzár ⑤ Vállpárna
③ Állítógomb

1. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés az **A** rögzítési móddal van-e rögzítve (lásd "Átszerelés „A” rögzítési módra (40 - 105 cm)", a köv. oldalon: 23).



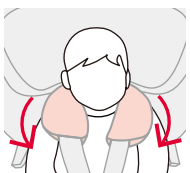
1 Vállhevederek

3 Állítógomb

2. A heveder kilazításához nyomja meg az állítógombot **3** és ezzel egyidejűleg húzza mindkét vállhevedert **1** előre.



3. Nyissa ki az övzárat **2** a piros gomb megnyomásával.
4. Helyezze az övzárat **2** előre.
5. Ültesse be a gyermeket az ülésbe.



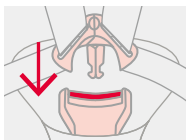
6. Helyezze a vállhevedert **1** a gyermek válla fölé.

▲ FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély a gyermek nem megfelelő rögzítése miatt. Győződjön meg arról, hogy a vállhevederek nincsenek-e elfordítva vagy összecserélve.



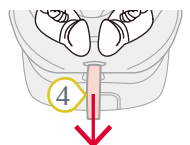
5 Csatnyelv

7. Illessze össze a két csatnyelvet **5**.



8. Dugja az összeillesztett csatnyelveket **5** az övzárhoz **2**.
✓ A csatnyelvek **5** hallhatóan rögzülnek.

9. Az öv lazaságának elkerülése érdekében húzza meg a vállhevedereket **1**.



4 Állítóöv

1. Fogja meg az állítóhevedert **4**, és lassan húzza előre.
2. Amikor a vállpárnák **5** és a gyermek között két ujjnyi hely marad, engedje el az állítóövet **4**.
✓ Így a vállhevederek feszessége optimálisan be van állítva.

① A vállheveder magasságának egy szintben vagy kissé magasabban kell lennie, mint a gyermeke vállának.

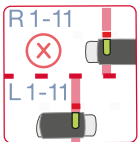
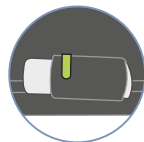
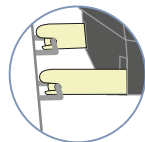
3. Addig húzza az állítóövet **4**, amíg a vállheveder **1** szorosan fel nem fekszik a gyermek testén.

5.3 Minden utazás előtt ellenőrizze A (40-105 cm)

A gyermek biztonságának érdekében minden utazás előtt ellenőrizze a következő pontokat.

1. A gyermekülés és a gyermek biztosítva van az **A** rögzítési móddal.

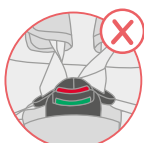
▲ FIGYELMEZTETÉS Az altest (a has lágyrésze) sérülésének veszélye. Gondoskodjon arról, hogy a csípőövek olyan közel legyenek a gyermek combhajlatához, amennyire csak lehet.



2. Mindkét ISOFIX rögzítőkar rögzült az ISOFIX tartókengyelekben.
3. Mindkét ISOFIX rögzítőkar ugyanolyan mértékben van behúzva.
4. Mindkét ISOFIX indikátor zöld színt mutat.



5. A támasztóláb stabilan áll a jármű padlóján.
6. A támasztóláb támasztásjelzője zöld színt mutat.
7. Az ülés teljesen rögzült.
8. Győződjön meg arról, hogy a kijelzőablakban az A 40 – 105 cm jelenik-e meg.
9. A gyermekülés övei szorosan felfekszenek a gyermek testén anélkül, hogy a gyermeket beszorítanák.
10. A fejtámla megfelelően be van állítva.



11. A vállpárnák a gyermek megfelelő helyzetben vannak.
12. Az övek **nincsenek** elfordítva és **nincsenek** összecserélve.
13. A frontlégzsák ki van kapcsolva, ha az ülést hátrafelé néző helyzetben használja.
14. A gyermekülést rendeltetésszerűen használja a gyermek életkorának és testmagasságának megfelelően (lásd "Alkalmazási cél", a köv. oldalon: 4).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély az ellenőrzés hiánya miatt

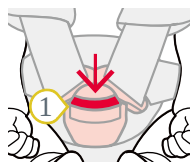
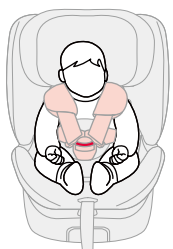
Menet közben a gyermek megpróbálja kicsatolni magát vagy kioldani a gyermekülést. Ha a gyermek vagy a gyermekülés nincs rögzítve, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

Ha a gyermek vagy a gyermekülés nincs rögzítve:

- ▶ Állítsa meg a járművet, amint a forgalmi helyzet ezt lehetővé teszi.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés rögzítve van-e.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a gyermek biztonságosan be van-e csatolva.

❗ Javasoljuk, hogy hosszú utazások esetén tartson rendszeresen szünetet a gyermek jó közérzete érdekében. Adjon lehetőséget gyermekének a mozgásra.

5.4 Gyermek kicsatolása A (40-105 cm)



1 Övzár

1. Nyissa ki az övzárát **1** a piros gomb megnyomásával.



2. Vegye ki a gyermeket a gyermekülésből.

5.5 Gyermek becsatolása B (100 – 125 cm)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

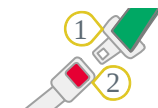
Sérülésveszély az öv lazasága miatt

A laza öv a jármű biztonsági övének azon része, amelyik nincs megfeszítve a gyermek testén. A laza öv csökkenti a védelmi funkciót.

- Győződjön meg arról, hogy az övek feszesek-e, és nincsenek-e megcsavarodva.
- A gyermek ne viseljen vastag ruházatot az öv alatt.



1. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés **B** rögzítési móddal van-e rögzítve (lásd "Használat a járműben", a köv. oldalon: 9).
2. Hagyja a gyermeket helyet foglalni a gyermekülésben.



1 Csatnyelv

2 Jármű övzár

3. Rögzítse a csatnyelvet **1** a jármű övzárban **2**.



5 öv bújtató

4. Helyezze a medenceövet **4** a két sötétzöld övbújtatóba **5**.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** Gondoskodjon arról, hogy a medenceöv **ne** legyen megcsavarodva.



5 öv bújtató



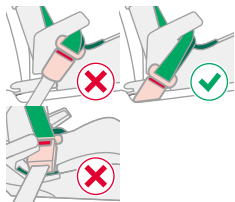
5. Helyezze az diagonális övet **3** a jármű övzár **2** oldalán a sötétzöld övbújtatóba **5**.

▲ FIGYELMEZTETÉS Az altest (a has lágyrésze) sérülésének veszélye.

Gondoskodjon arról, hogy a medenceöv a lehető legalacsonyabb legyen a gyermek ágyéka fölött.



4 Medenceöv



6. Vezesse be a medenceövet **4** az öv bújtatóba.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen rögzítés sérülésveszélyt jelent.

7. Feszítse meg a jármű biztonsági övet a diagonális öv **3** meghúzásával.

5.6 Minden utazás előtt ellenőrizze B (100-125 cm)

A gyermek biztonságának érdekében minden utazás előtt ellenőrizze a következő pontokat.

1. A gyermekülés és a gyermek **B** rögzítési van a rögzítve.
2. Mindkét ISOFIX rögzítőkar rögzült az ISOFIX tartókengyelekben.
3. Mindkét ISOFIX rögzítőkar azonos helyzetben legyen.
4. Mindkét ISOFIX indikátor zöld színt mutat.
5. Győződjön meg arról, hogy a kijelzőablakban a B 100 - 125 cm jelenik-e meg.
6. A fejtámla megfelelően be van állítva.
7. A medenceöv keresztülmegy a két sötétzöld övbújtatón.
8. A diagonális öv a jármű övzár oldalán a sötétzöld övbújtatóban van.
9. A diagonális öv a világoszöld övtartóban van.
10. A diagonális öv a gyermek kulcsfontja fölött közepén halad.
11. A diagonális öv **nem** a gyermek nyakánál halad.
12. A hárompontos biztonsági öv **nincs** megcsavarodva.
13. A gyermekülést rendeltetésszerűen használja a gyermek életkorának és testmagasságának megfelelően (lásd "Alkalmazási cél", a köv. oldalon: 4).

▲ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély az ellenőrzés hiánya miatt

Menet közben a gyermek megpróbálja kicsatolni magát vagy kioldani a gyermekülést. Ha a gyermek vagy a gyermekülés nincs rögzítve, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

Ha a gyermek vagy a gyermekülés nincs rögzítve:

- ▶ Állítsa meg a járművet, amint a forgalmi helyzet ezt lehetővé teszi.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés rögzítve van-e.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a gyermek biztonságosan be van-e csatolva.

❗ Javasoljuk, hogy hosszú utazások esetén tartson rendszeresen szünetet a gyermek jó közérzete érdekében. Adjon lehetőséget gyermekének a mozgásra.

5.7 Gyermek kicsatolása B (100 – 125 cm)

▲ FIGYELMEZTETÉS

Rögzítetlen tárgyak miatti sérülésveszély

Vészfékezés vagy baleset esetén a rögzítetlen gyermekülés a jármű utasainál sérülést okozhat.

- A gyermekülés mindig legyen rögzítve a járműben, még akkor is, ha nem szállít benne gyermeket.

▶ A gyermek kicsatolásához nyomja meg a jármű övzár kioldó gombját.

5.8 Minden utazás előtt ellenőrizze

A gyermek biztonságának érdekében minden utazás előtt ellenőrizze a következő pontokat.

1. Mindkét ISOFIX rögzítőkar rögzült az ISOFIX tartókengyelekben.
2. Mindkét ISOFIX rögzítőkar ugyanolyan mértékben van behúzva.
3. Mindkét ISOFIX indikátor zöld színt mutat.
4. A támasztóláb stabilan áll a jármű padlóján.
5. A támasztóláb piros forgatás-jelzője nem látható.
6. A támasztóláb támasztásjelzője zöld színt mutat.
7. Az ülés teljesen rögzült.
8. A fordító gomb forgásjelzője nem látható.
9. A gyermekülés övei szorosan felfekszenek a gyermek testén anélkül, hogy a gyermeket beszorítanák.
10. A fejtámla megfelelően be van állítva.
11. A vállpárnák a gyermekén megfelelő helyzetben vannak.

12. Az övek **nincsenek** elfordítva és **nincsenek** összecserélve.
13. A gyermekülést rendeltetésszerűen használja a gyermek életkorának és testmagasságának megfelelően (lásd "Alkalmazási cél").

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély az ellenőrzés hiánya miatt

Menet közben a gyermek megpróbálja kicsatolni magát vagy kioldani a gyermekülést. Ha a gyermek vagy a gyermekülés nincs rögzítve, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

Ha a gyermek vagy a gyermekülés nincs rögzítve:

- ▶ Állítsa meg a járművet, amint a forgalmi helyzet ezt lehetővé teszi.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés rögzítve van-e.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a gyermek biztonságosan be van-e csatolva.

-
-  A Britax Römer azt javasolja, hogy hosszú utazások esetén tartson rendszeresen szünetet a gyermek jó közérzetének érdekében. Adjon lehetőséget gyermekének a mozgásra.
-

6 Biztosítástípus váltása

6.1 A „B” (100 - 125 cm) rögzítési mód átszerelése

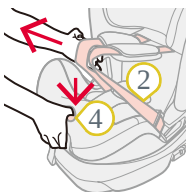
❗ Javasoljuk, hogy az **A** rögzítési módot addig használja, ameddig csak lehet. A **B** rögzítési módot csak akkor használja, ha a gyermek **105 cm-nél** magasabb.

6.1.1 Váltás előkészítése



5 Övzár

1. Nyissa ki az övzárat **5**.



2 Vállheveder

4 Állítógomb

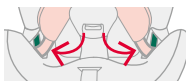
2. A heveder kilazításához nyomja meg az állítógombot **4** és ezzel egyidejűleg húzza mindkét vállhevedert **2** előre.

❗ A vállpárnák **nincsenek** összekötve a vállhevederekkel. Ha a vállpárnáknál húzza meg, a heveder **nem** lazul ki. Kizárólag a vállhevedereket húzza meg.

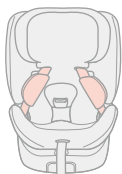


1 Fejtámla

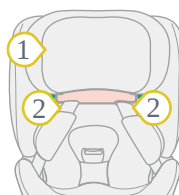
3. Húzza ki a fejtámlát **1** maximális mértékben.



4. Tegye a csatnyelveket az öv bújtatókba.

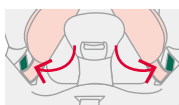
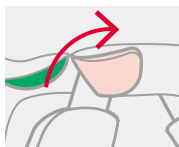


6.1.2 Vállheveder levétele a fejtámláról

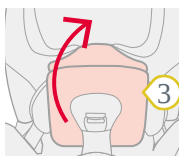


1 Fejtámla

2 Vállheveder



1. Csúsztassa el a vállhevedert **2** a fejtámla huzatáról **3**.

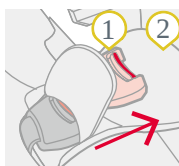


3 A fejtámla huzata

2. Hajtsa fel a fejtámla huzatát **3**.



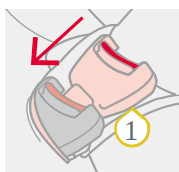
6.1.3 Tegye el az övzárat



1 Övzár

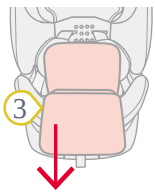
2 Biztonsági öv huzat

1. Húzza el a biztonsági öv huzatot **2** az övzárról **1**.



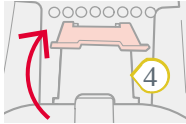
1 Övzár

2. Húzza át az övzárat **1** a nyíláson.



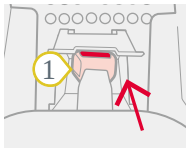
③ Huzat

3. Hajtsa előre a huzatot **3**.



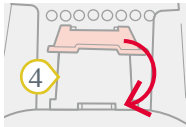
④ Rekesz

4. Nyissa ki a rekeszt **4**.



① Övzár

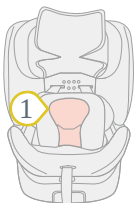
5. Tegye el az övzárát **1** a rekeszbe **4**.



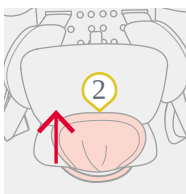
④ Rekesz

6. Zárja be a rekeszt **4**.

6.1.4 Tegye el a biztonsági öv huzatot

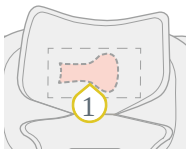


① Biztonsági öv huzat



② Bemetszés

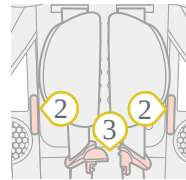
1. Húzza ki a biztonsági öv huzatot **1** a szövetborítás alatti mélyedésből **2**.



① Biztonsági öv huzat

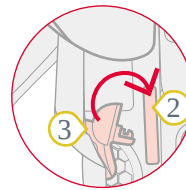
2. Helyezze a vállhevedert **1** a fejtámla **3** szövetburkolata mögötti tárolótáskába.

6.1.5 Ötpontos biztonsági öv elhelyezése



② Rekesz

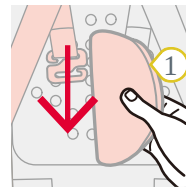
③ Csatnyelv



② Rekesz

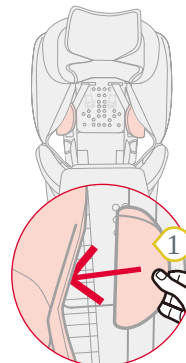
③ Csatnyelv

1. Helyezze be a csatnyelveket **3** a kör alakú nyílások feletti rekeszbe **2**.



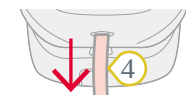
① Vállpárna

2. Nyissa ki a két vállpárnát **1**.
3. Lazítsa meg a vállpárnákat **1** (lásd "Vállpárnák", a köv. oldalon: 27).



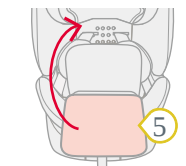
① Vállpárna

4. Csúsztassa a vállpárnákat **1** oldalra a háttámla huzata alá.



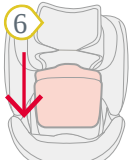
④ Állítóöv

5. Feszítse meg a biztonsági övet az állítóöv **4** meghúzásával.



⑤ Huzat

6. Hajtsa vissza a huzatot **5**.



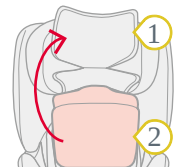
⑥ A fejtámla huzata

7. Hajtsa le a fejtámla huzatát **6**.

✓ A gyermekülés **B** rögzítési módban van felszerelve.

6.2 Átszerelés „A” rögzítési módra (40 - 105 cm)

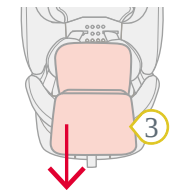
6.2.1 Váltás előkészítése



① Fejtámla

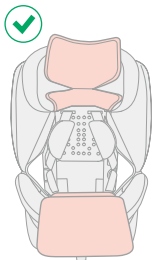
② A fejtámla huzata

1. Hajtsa fel a fejtámla huzatát **2**.

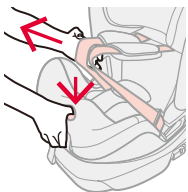


③ Huzat

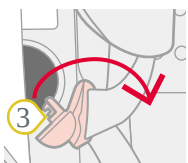
2. Húzza előre a huzatot **3**.



6.2.2 Az ötpontos öv felszerelése

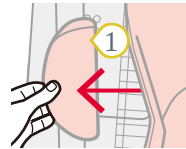


1. A heveder kilazításához nyomja meg az állítógombot és ezzel egyidejűleg húzza előre mindkét vállhevedert.



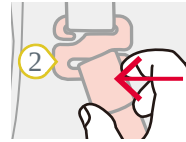
③ Csatnyelv

2. Vegye ki a csatnyelveket **3** a kör alakú nyílások feletti rekeszből.

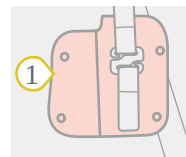


① Vállpárna

3. Vegye le a vállpárnákat **1** az oldalsó támlákról.



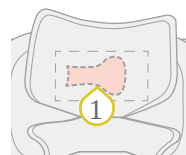
② Kampó



① Vállpárna

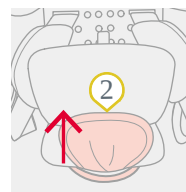
4. Szerelje fel a vállpárnákat **1** (lásd "Vállpárnák", a köv. oldalon: 27).

6.2.3 Biztonsági öv huzat felszerelése



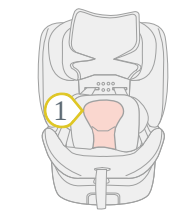
① Biztonsági öv huzat

1. Vegye ki a vállhevedert **1** a fejtámla szövetborítás mögötti tárolótáskából.



② A huzat nyílása

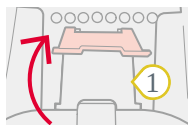
2. Húzza át a biztonsági öv huzatát **1** a huzat nyílásán **2**.



① Biztonsági öv huzat

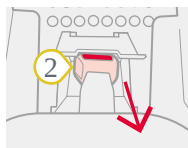
3. Állítsa be megfelelően a szövetborítást.

6.2.4 Az övzár felhelyezése



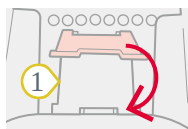
① Rekesz

1. Nyissa ki a rekeszt **1**.



② Övzár

2. Vegye ki az övzárat **2**.



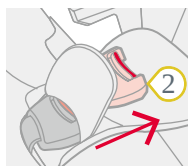
① Rekesz

3. Zárja be a rekeszt **1**.



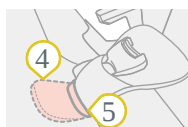
② Övzár

4. Húzza át az övzárat **2** a nyíláson **5**.



② Övzár

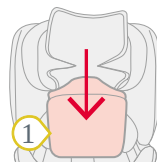
5. Húzza át az övzárat **2** a biztonsági öv huzaton **3**.



④ Párnázott nyelv

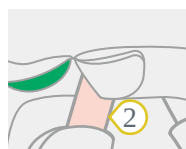
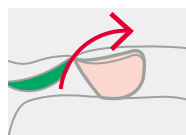
⑤ Nyílás

6. Tolja át a párnázott nyelvet **4** a nyíláson **5**.



① A fejtámla huzata

1. Hajtsa le a fejtámasz **1** huzatát.

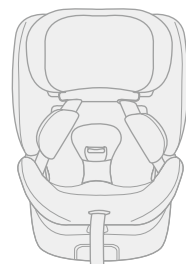


② Vállheveder



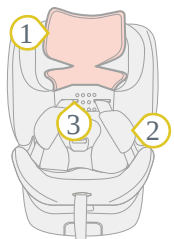
③ A fejtámla nyílása

2. Helyezze a vállhevedereket **2** a fejtámla nyílásába **3**.



✓ A gyermekülés **A** rögzítési módban van felszerelve.

6.2.5 Kapcsolja össze a vállhevedert a fejtámlával



① A fejtámla huzata

③ A fejtámla nyílása

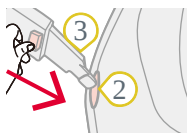
② Vállhevederek

7 A napvédő tető felhelyezése és levétele

7.1 A napvédő tető felhelyezése

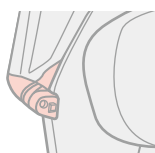


1 Napvédő tető



2 Tartó

3 Rúd



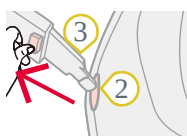
1. Helyezze be a rudat **3** az ülés elülső részén található tartóba **2**.



4 Gumiszalag

2. Rögzítse a napvédő tetőt **1** a gumiszalaggal **4** az üléshez.

7.2 A napvédő tető levétele



2 Tartó

3 Rúd

1. A tető eltávolításához nyomja meg a tetőrudak gombját, majd húzza ki a tetőrudakat **3** az ülés első részén a két oldalon található tartóból **2**.



1 Napvédő tető

4 Gumiszalag

2. Emelje le az ülés végén található gumiszalagot **4** a napvédő tetőről **1**.

8 A szellőzés kezelése

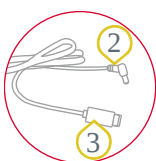
8.1 Specifikációs paraméterek

- Áramellátás C-típusú csatlakozón keresztül: névleges feszültség 12 V.

8.2 C-típusú csatlakozó



1 Ülészalpad



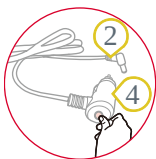
2 Kábelcsatlakozó 3 C-típusú dugasz

- Dugja be a C-típusú csatlakozót **3** az autó C-típusú aljzatába, majd csatlakoztassa a kábelcsatlakozót **2** az ülészalpadhoz **1**.

8.3 Szivargyűjtő csatlakozó



1 Ülészalpad



2 Kábelcsatlakozó 4 USB-C szivargyűjtő adapter

1. Dugja be az USB-C szivargyűjtő-adaptert **4** (nem tartozék) az autó szivargyűjtőjébe, a kábelcsatlakozót **2** pedig az ülészalpadba **1**.
2. A szellőzés akkor kapcsol be, amikor a kábelen keresztül áramellátás történik.

TIP

1. A C-típusú kábel csak azokkal a járművekkel kompatibilis, amelyek támogatják a PD protokollt. További információkért kérjük, forduljon járműgyártójához.

⚠ VESZÉLY

Fulladásveszély

- Ne vezesse a töltőkábelt a gyermekülés felett. A gyermekülésen kívül vezesse a kábelt.
- Használat után távolítsa el a kábelt, és tartsa gyermekektől elzárva (pl. a kesztyűtartóban).

9 Tisztítás és karbantartás

9.1 Huzat

9.1.1 Huzat levétele

① A gyermekülés huzata több részből áll.

1. Oldja ki a rögzítéseket.
2. Húzza le egyenként a huzatrészeket a gyermekülésről.

9.1.2 Huzat tisztítása

① A következő huzatok levehetőek és mosógépben moshatók:

- a fejtámla huzata.
 - az övzár huzata.
-
- Vegye figyelembe a huzat mosási címkéjén lévő tudnivalókat.
 - Mossa ki a huzatot 30 °C-on enyhe mosószerrel a mosógép kímélő programjával.
 - A műanyag alkatrészeket tisztítsa meg szappanlúggal.
 - Az öveket tisztítsa meg szappanlúggal.
 - Ne használjon erős tisztítószer (például oldószert).

9.1.3 A huzat felhelyezése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hiányzó ülészuzat miatti sérülésveszély

Az ülészuzat a gyermekülés szerves biztonsági eleme. Ha az ülészuzatot nem használja, az súlyos, vagy akár halálos sérüléseket okozhat.

- Soha ne használja a gyermekülést megfelelő ülészuzat nélkül.
- Kizárólag eredeti BRITAX RÖMER pót ülészuzatokat használjon.
- Pót ülészuzatok a szakkereskedőnél kaphatók.

- A huzat visszahelyezéséhez fordított lépéssorrendben járjon el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély megcsavarodott övek miatt

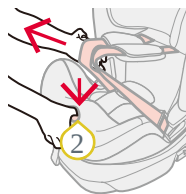
Az elfordított övek csökkentik a védelmi funkciót.

- Győződjön meg arról, hogy az övek nincsenek-e elfordítva.
- Gondoskodjon arról, hogy az övek megfelelően legyenek a huzat övhasítékában.

- A huzat visszahelyezéséhez fordított lépéssorrendben járjon el.

9.2 Vállpárnák

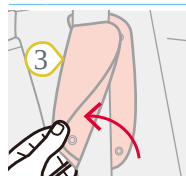
9.2.1 A vállpárnák levétele



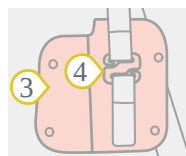
② Állítógomb

1. A heveder kilazításához nyomja meg az állítógombot **2** és ezzel egyidejűleg húzza előre mindkét vállhevedert.

① A vállpárnák **nincsenek** összekötve a vállhevederekkel. Ha a vállpárnáknál húzza meg, a heveder **nem** lazul ki. Kizárólag a vállhevedereket húzza meg.



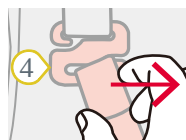
③ Vállpárnák



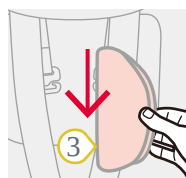
③ Vállpárnák

④ Kampó

2. Nyissa ki a vállpárnát **3** az oldalsó patentzáraknál.



④ Kampó



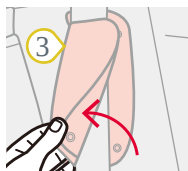
③ Vállpárnák

3. Akassza ki a vállpárnák **3** alul lévő övhurkait a kampókból **4**.

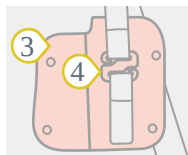
▲ FIGYELMEZTETÉS**Sérülésveszély a vállpárnák hiánya miatt**

A vállpárnák a gyermekülés szerves biztonsági elemei. Ha a vállpárnákat nem használja, az súlyos, vagy akár halálos sérüléseket okozhat.

- Soha ne használja a gyermekülést megfelelő vállpárnák nélkül.
- Kizárólag eredeti BRITAX RÖMER vállpárnákat használjon.



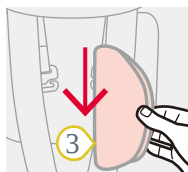
3 Vállpárnák



3 Vállpárnák

4 Kampó

1. Nyissa ki a vállpárnát **3** a kampón **4**.



3 Vállpárnák

2. Tegye a vállhevedert a vállpárnába **3**.
3. Zárja le a vállpárnát **3**.
4. Ismétlje meg a lépéseket a másik vállpárnával.

▲ FIGYELMEZTETÉS**Sérülésveszély az elfordított vállpárnák miatt**

Az elfordított övek csökkentik a védelmi funkciót.

- Győződjön meg arról, hogy a vállpárnák és az övek nincsenek-e elfordítva vagy összeecserélve.
- Győződjön meg arról, hogy a vállhevederek a vállpárnákban vannak-e.

9.3 Övzár**9.3.1 Az övzár tisztítása**

1. Áztassa az övzárát legalább egy óráig. Ehhez mosogatószeres meleg vizet használjon.

i Használjon egy kis tálat és abban tisztítsa meg az övzárát.

2. Alaposan öblítse ki az övzárát és szárítsa meg.

9.4 Probléma elhárítása**9.4.1 Övzár**

Az övzár a gyermekülés szerves része, és a gyermek biztonsága szempontjából fontos funkciókat tölt be. Gondoskodjon arról, hogy az övzár kifogástalanul működjön.

Lehetséges problémák:

- A piros kioldógomb megnyomása után a csatnyelvek csak lassan nyomódnak ki.
- A csatnyelvek nem rögzülnek.
- A csatnyelvek rögzülnek, de nem hallhatóan.
- A csatnyelvek csak nehezen nyomhatók az övzárba.
- Az övzár kinyitásához nagy erőre van szükség.

Megoldás:

- Tisztítsa meg az övzárát (lásd "Az övzár tisztítása", a köv. oldalon: 28).

9.4.2 ISOFIX csatlakozás

Az ISOFIX csatlakozás a gyermekülés szerves része, és a gyermekülés biztonsága szempontjából fontos funkciókat tölt be. Győződjön meg arról, hogy az ISOFIX csatlakozás kifogástalanul működik-e.

Lehetséges probléma:

- A gyermekülés ISOFIX rögzítőkarjai nem köthetők össze a jármű ISOFIX tartókengyeleivel.

Megoldás:

- Tisztítsa meg a jármű ISOFIX tartókengyeleit.

10 Tárolás és ártalmatlanítás

10.1 Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, kérjük, vegye figyelembe az alábbi információkat.

- A terméket biztonságos és száraz helyen tárolja.
- A 20 és 25 °C közötti tárolási hőmérsékletet tartsa be.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a termékre.
- Ne tárolja a terméket hóforrások mellett vagy közvetlen napfénynek kitéve.
- Védje a terméket a nedvességtől, folyadékoktól, portól és sóködtől.

10.2 Ártalmatlanítás

- ▶ A terméket ne szerelje szét.
- ▶ Akadályozza meg harmadik személy számára a hibás termék használatát.

① Vágja át a vállhevedert.
Távolítsa el az engedélyező címkét.

- ▶ Kérjük, tartsa be az Ön országában hatályos hulladékkezelési előírásokat.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA
www.britax-roemer.com | contact@britax.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany